



DISTRIBUTEUR DE LAIT EN PORCELAINE FROID 4L



CDLPF4

SAS CASSELIN
185 A rue Louise Labbé
69970 Chaponnay
FRANCE

Tél : +33 (0)4 82 92 60 00
Fax : +33 (0)4 83 07 51 01
Mail : contact@casselin.com

SOMMAIRE

1. PRÉSENTATION	3
1.1 Informations	3
1.2 Description des symboles	3
1.3 Droits d'auteur	3
1.4 Déclaration de conformité	3
1.5 Garantie	4
2. SÉCURITÉ	4
2.1 Généralités	4
2.2 Utilisation conforme	4
2.3 Consignes de sécurité lors de l'usage de l'appareil	4
3. TRANSPORT, EMBALLAGE ET STOCKAGE	5
3.1 Inspection suite au transport	5
3.2 Emballage	5
3.3 Stockage	
4. CARACTÉRISTIQUES DU MATÉRIEL	5
5. INSTALLATION ET UTILISATION	5
6. NETTOYAGE ET MAINTENANCE	6
6.1 Nettoyage	6

1. PRÉSENTATION

1.1 Informations

Cette notice d'utilisation sert d'information à tous ses utilisateurs. Elle décrit l'installation et la manipulation de l'appareil. Les consignes de sécurité et les connaissances techniques de l'appareil sont détaillées dans cette notice. Elles sont des conditions indispensables à une bonne utilisation de la friteuse professionnelle. Chaque utilisateur doit respecter scrupuleusement toutes les consignes d'utilisation. Cette notice d'utilisation doit être conservée à côté du produit pour un usage adéquat et une accessibilité aux consignes en permanence pour chaque utilisateur.

1.2 Description des symboles

Les informations, les conseils d'utilisation et les consignes de sécurité sont représentés par des symboles. Il est indispensable de respecter ces consignes afin d'éviter des dommages matériels et corporels.

AVERTISSEMENT

Ce symbole signifie qu'il existe un danger pouvant entraîner des blessures. Concentration et prudence sont impératives pour exploiter cet appareil.

DANGER ELECTRIQUE

Cela signifie qu'il existe un danger lié au courant électrique. Le non respect des consignes peut entraîner des risques de blessures et de mort.

ATTENTION

Ce symbole est utilisé pour indiquer que le non respect de la consigne peut entraîner une panne ou la destruction de l'appareil.

REMARQUE

Ce symbole indique les bonnes pratiques et les conseils qui doivent être appliqués pour une utilisation efficace de l'appareil.

REMARQUE

La lecture de cette notice d'utilisation est impérative avant la mise en service de l'appareil. Nous n'acceptons aucune responsabilité en cas de dommage et de pannes résultant du non-respect de la notice d'utilisation. Des modifications techniques peuvent être apportées à l'appareil pour améliorer ses qualités fonctionnelles et son développement.

1.3 Droits d'auteur

La notice d'utilisation est protégée par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes – même partielles – ainsi que l'exploitation et/ou la transmission de son contenu ne sont pas permises sans notre autorisation. Toute violation de ces dispositions ouvre droit à des dommages et intérêts. Les autres droits demeurent réservés.

1.4 Déclaration de conformité

L'appareil correspond aux normes et directives actuelles de l'Union européenne. Nous l'attestons dans la déclaration de conformité CE.

1.5 Garantie

Les consignes indiquées sur cette notice d'utilisation ont été établies en tenant compte des prescriptions en vigueur, du développement technique actuel, de nos connaissances et expérience. Toutes les traductions ont été établies avec professionnalisme. Cependant, nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreur de traduction. La version française ci-jointe fait foi.

2. SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité servent à écarter les dangers. Elles sont mentionnées dans les chapitres individuels et sont caractérisées par des symboles. Leur respect garantit une protection optimale contre les risques et permet un fonctionnement idéal de l'appareil. Les consignes de sécurité doivent être disponibles et lisibles sur les appareils.

2.1 Principes

Les consignes de sécurité sont établies pour éviter les erreurs, les usages dangereux et les pannes. Par conséquent, l'appareil ne doit être ni transformé, ni servir à une utilisation inappropriée. L'appareil est conçu d'après des règles techniques élaborées actuellement. Cette notice doit être impérativement conservée. L'appareil doit être utilisé dans des locaux fermés et uniquement par une personne responsable.

2.2 Utilisation conforme

Le fonctionnement de l'appareil et la sécurité d'utilisation ne sont garantis qu'en cas d'un usage normal et conforme de celui-ci. Le montage et les interventions techniques doivent être effectués par des professionnels.

ATTENTION

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Toute accusation liée à une utilisation non conforme de l'appareil n'est pas recevable et sera caduque. Une utilisation conforme correspond à une utilisation décrite dans cette notice d'utilisation. Une utilisation conforme correspond au respect des règles de sécurité, d'hygiène, de nettoyage et de maintenance.

2.3 Consignes de sécurité lors de l'usage de l'appareil

Les indications afférentes à la sécurité du travail se réfèrent aux ordonnances de l'Union européenne valables au moment de la fabrication de l'appareil. Pour un usage commercial de l'appareil, l'exploitant s'engage, durant toute la durée de son utilisation, à constater la conformité des mesures citées en matière de sécurité du travail avec l'état actuel de l'arsenal de conseils et à respecter les nouvelles prescriptions.

Pour les pays hors UE, les lois et dispositions du pays doivent être respectées. Toutes les dispositions de protection de l'environnement doivent être également respectées.

ATTENTION

L'appareil doit être manipulé par des personnes aux moyens physiques et intellectuels suffisants. Les personnes ayant des moyens physiques et intellectuels limités doivent être encadrées pour utiliser cet appareil. Usage interdit aux enfants.

En cas d'utilisation de l'appareil par une tierce personne, la notice d'utilisation doit être disponible avant tout usage. Tout nouvel utilisateur doit avoir lu la notice d'utilisation.

L'appareil ne doit être utilisé que dans des locaux fermés.

3. TRANSPORT, EMBALLAGE ET STOCKAGE

3.1 Inspection suite au transport

La vérification d'absence de dommage et de l'intégralité de l'appareil doit être effectuée à réception du colis. En cas d'identification de dommages dus au transport, refuser ou accepter le produit livré uniquement sous réserve. Une réclamation détaillant les défauts constatés devra par la suite être réalisée. La perception de dommages n'est possible qu'en cas de réclamation formulée dans les délais prévus.

3.2 Emballage

L'emballage de l'appareil doit être conservé en cas de déménagement, ou pour un retour au service après-vente. L'emballage intérieur et extérieur devra être intégralement retiré avant utilisation de l'appareil. Les normes en vigueur dans votre pays concernant la protection de l'environnement doivent impérativement être respectées avant destruction de l'emballage.

3.3. Stockage

ATTENTION

La conservation de l'appareil en stock peut se faire mais uniquement dans son emballage d'origine fermé. Le stockage peut être effectué en respectant ces conditions :

- Stockage dans un local sec et non humide
- A l'abri du soleil
- Contrôle du stock supérieur à 2 mois (état général de l'appareil et tous les éléments le constituant)
- Pas de secousse du matériel
- Stockage en local et non extérieur.

4. CARACTÉRISTIQUES DE LA FRITEUSE PROFESSIONNELLE. PARTIE PERSONNALISÉE CORRESPONDANT À CHAQUE PRODUIT

*Sous réserve de modifications

Modèle	CDLPP4
Capacité	4 litres
Dimensions	L 190 x P 320 x H 420 mm
Poids	6 Kg

5. INSTALLATION ET UTILISATION

AVERTISSEMENT

La mise en place de l'installation de l'appareil et la maintenance doivent être effectuées uniquement par des professionnels.

- Ne pas laisser l'appareil en marche sans le surveiller.
- Pendant l'utilisation, vos mains doivent être sèches.
- Ne pas bouger ou pencher l'appareil pendant le fonctionnement.

MODE D'EMPLOI

MISE EN SERVICE

L'appareil doit être retiré complètement de son emballage. Toutes les protections doivent être entièrement retirées.

Placer l'appareil sur une surface solide et plate Ne jamais mettre l'appareil sur une surface inflammable.

Ne pas installer cet appareil à proximité de feux ouverts, ou autres appareils de chauffage.

UTILISATION

Mettre le lait dans le récipient en porcelaine

Insérer dans le tube inox des glaçons afin de maintenir le contenu à une température suffisamment fraîche et renouveler l'opération si nécessaire au fur et à mesure du service.

6. ENTRETIEN

AVERTISSEMENT

L'appareil ne peut pas être nettoyé par jet d'eau direct (pas de jet d'eau sous pression).

6.1 Entretien quotidien

Après le nettoyage, utiliser un chiffon doux et sec pour polir et sécher l'appareil. Toutes les pièces doivent être séchées.

Ranger l'appareil dans un endroit sec.

REMARQUE

Déchets des appareils usagés : tout appareil usagé doit, lors de son élimination, respecter la réglementation en vigueur de son pays. Il est impératif de rendre l'appareil inutilisable avant son élimination en retirant le câble d'alimentation électrique.



PORCELAIN COLD MILK DISPENSER 4L



CDLPF4

SAS CASSELIN
185 A rue Louise Labbé
69970 Chaponnay
FRANCE

Tel : +33 (0)4 82 92 60 00
Fax : +33 (0)4 83 07 51 01
Mail : contact@casselin.com

SUMMARY

1.DISPLAY	9
1.1 Information	9
1.2 Symbol meaning	9
1.3 Copyright	9
1.4 Statement of conformity	9
1.5 Warranty	9
2. SAFETY NOTICE	10
2.1 General information	10
2.2 Appropriate use	10
2.3 Safety instruction	10
3. DELIVERY, PACKING AND STORAGE	10
3.1 Delivery checking	10
3.2 Packaging	11
3.3 Storage	
4. TECHNICAL DATA	11
5. INSTALLATION INSTRUCTION AND USE	11
6. CLEANING AND MAINTENANCE	12
6.1 Daily maintenance	12

1. DISPLAY

1.1 Information

Please take note of this user's manual before installing and using your appliance.

Keep this operating manual for reference with your appliance: it has been drawn up for your own and other people's safety and to ensure a perfect use of the appliance. If the appliance is sold or transferred to someone else, ensure that the manual is with it.

1.2 Symbols meaning

Important notes for your safety are especially marked. Always observe these notices to avoid accidents and damage to the appliance or to the user.

WARNING

Warning concerning health hazards describing possible risks of injury. Caution and concentration are imperative to use this appliance.

DANGER ELECTRIC SHOCK

The appliance runs on electricity, that means there is a general risk of electric shock that can lead to injury or death.

IMPORTANT

No-compliance with the using instructions can involve a breakdown or the destruction of the appliance.

ADVICE

To keep your appliance in good working order follow these operating instructions.

ADVICE

Read this operating manual completely before installing and working with the appliance.

We do not accept any responsibility for damages due to non observance of these operating instructions.

Engineering changes can be brought to the appliance to improve its functional qualities and its development.

1.3 Copyright

This note of instructions for use is protected by the copyright law. All rights reserved, no part of this note may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, without the permission of the author. Non respect of this disposition will lead to a law procedure and damages.

1.4 Statement of conformity

This appliance corresponds to the standards and current directives of European Economic Community as detailed in our statement of conformity

1.5 Warranty

The instructions of use have been established taking account of the regulation in force, of the current technical development, our own knowledge and experience. All translations were drawn up with professionalism. However our responsibility cannot be engaged in case of mistranslation. The French text still the reference.

2. SAFETY

Safety instructions are important notes to avoid accidents and damage on the appliance. You will find these safety instructions in the individual chapters of this note and they are represented by special symbols. For an optimal protection against the risks and to maintain the efficiency and safety of the appliance we recommend observing these notices that must be visible on the appliance.

2.1 General information

Safety instructions are dedicated to avoid mistakes, and provide important information for insuring safe installation, use and maintenance of the appliance. Consequently the appliance must be used for the purpose for which it was expressly designed. Any other use is considered to be improper and consequently dangerous. The appliance is conceived according to the current technical rules. It must be used in close buildings, only by one responsible person.

2.2 Appropriated use

Non-compliance with using instructions can lead to serious injuries or damage to the appliance. We take no responsibility for damages due to violations of the operating instructions. Any intervention work on your appliance must be performed by qualified professionals.

IMPORTANT

Counter top professional fryers are dedicated expressly to fry appropriated food. It is forbidden to warm or boil other inappropriate food or liquid. Any other use is considered inappropriate and is prohibited. Any charge related to inappropriate use cannot be acceptable and considered null and void. A corresponding use must be in total accordance with the using described in the user manual. A corresponding use must respect the safety regulations, hygiene, cleaning and maintenance.

2.3 Safety instructions

So far as indications on labor security are concerned, it refers to European Union's rules currently in force at the time of production of the appliance. For a regular commercial practice of the appliance, the owner is responsible for checking and respecting the official texts regarding labor security and respect new prescriptions.

For countries out of UE, laws and rules of the concerned country must be respected as well as the rules for environmental protection

IMPORTANT

This appliance is not intended to be used by persons (including children) with impaired physical, sensorial or mental abilities and/or insufficient experience or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have been instructed in the proper use of the appliance by this person.

Forbidden to children

Children should be supervised in order to make sure that they don't play with the appliance. Keep the appliance out of reach of people of these groups.

The appliance must be used only inside closed building

3. DELIVERY, PACKING AND STORAGE

3.1 Delivery checking

Immediately contact your dealer if you have found damage resulting from transport. In case of packaging damaged you can refuse the parcel or accept it but with the mention of the damage on the delivery document. Unpack the appliance with all its accessories. Check the contents for completeness and possible damages.

The damages will be considered receivable if a detailed claim is send to the dealer within the intended deadlines.

3.2 Packaging

Always transport or ship the appliance in its original packaging to avoid damage. Keep the packaging for such an event (removal or back to the supplier for warranty).

The standards in force in your country concerning environmental protection must imperatively be respected before destruction of packaging.

3.3. Storage

IMPORTANT

The appliance must be stored in its packaging of origin closed

Storage of the appliance:

- In a dry room without humidity
- Protected from sun
- Checking of the product in stock from more than two months (general state and all parts of the appliance)
- Avoid shocks
- Cannot be stored outside

4. TECHNICAL DATA

*Subject to modifications

Model	CDLPF4
Capacity	4 liters
Dimensions	W 190 x D 320 x H 420 mm
Weight	6 Kg

5. INSTALLATION AND USE

WARNING

Installation and maintenance must be only carried out by qualified technician.

Never let your appliance operating without supervision.

Always operate with dry hands.

Operating never move or tilt your appliance.

OPERATING INSTRUCTIONS

STARTUP

Remove all protective foils and packaging prior to use.

Place the appliance on a flat, solid and heat-resistant surface. Never install your appliance on inflammable surface.

Do not install the appliance near open fireplaces or all hot sources.

USER INSTRUCTIONS

Poor the milk in the porcelain pot.

Insert ice cubes in the inox tube in order to maintain the temperature enough cold for the milk and repeat this operation as far as necessary during servicing.

6. CLEANING AND MAINTENANCE



WARNING

Not direct washing via water jets. (Neither jet under pressure)

6.1 Daily cleaning

Clean your appliance with a soft cloth and hot water after using. .

Dry it thoroughly after cleaning (with a dry soft cloth).

Store the appliance in a cool and dry place.